

《浙江省译家研究》

图书基本信息

书名：《浙江省译家研究》

13位ISBN编号：9787308051194

10位ISBN编号：7308051196

出版时间：2007-2

出版社：浙江大学出版社

作者：陈秀

页数：217

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《浙江省译家研究》

内容概要

浙江省历来是人才辈出的地方，浙江这块并不算太广阔然而深厚的土地，哺育了众多的文化名人，在翻译界也不例外。据粗略统计，近代历史上，浙江籍的翻译家就占了全国总数的五分之一。他们为文化的传承，更为文化的创新，竭尽了他们的才智，取得了伟大的成果。

然而，在这样一个翻译大省，至今为止还没有一本系统的关于浙江翻译家研究的书籍，不能不说是一种缺憾。因此本书试图把近现代浙江翻译家作为研究对象，介绍他们的翻译活动，梳理他们的翻译思想，彰显他们对社会文化发展的贡献以及对后世翻译界的影响，以便继承他们的翻译思想，积累翻译理论研究的资料，同时也增强浙江人的自豪感。

本书共选入译家68位，其中着重介绍的译家有18位，略写的译家有50位，均按译家出生年代先后为序，并非表示其知名度的高低。18位重笔描写的译家中不仅有翻译界熟知的翻译大家鲁迅、茅盾、朱生豪、梁实秋、王佐良、袁可嘉、查良铮等，也有我国文学、艺术、教育、生物学等领域很有建树的文化名人巴金、郁达夫、徐志摩、周作人、夏衍、丰子恺、蔡元培、周建人，同时还有在史学、美学、考古、哲学、文学等领域都有开创性贡献的学术巨人王国维等。本书中谈及的后两类译家，由于他们在其他方面的突出贡献，研究者很少对他们在翻译领域的活动进行梳理和研究。增加对后两类译家翻译活动的梳理和研究，不仅可以填补这项空白，而且能更好展示翻译对社会发展的作用。

《浙江省译家研究》

作者简介

陈秀，土家族，1971年7月生于重庆秀山，2000年贵州大学外语系研究生毕业。现任浙江林学院外语学院副教授、英语系主任、英语语言文学学科负责人、浙江省翻译协会理事。从2001年至今，在《中国翻译》、《上海翻译》、《翻译季刊》(香港)等学术期刊上发表学术论丈近10篇，主编参编学术编著共5部，主持校级和浙江省教育厅课题共6个。目前从事翻译教学和研究工作。

书籍目录

大传译家（以出生年月先后为序） 1.蔡元培（1868—1940） 2.王国维（1877—1927） 3.鲁迅（1881—1936） 4.周作人（1885—1967） 5.周建人（1888—1984） 6.茅盾（1891—1981） 7.傅东华（1893—1971） 8.胡愈之（1896—1986） 9.郁达夫（1896—1945） 10.徐志摩（1897—1931） 11.丰子恺（1898—1975） 12.夏衍（1900—1995） 13.梁实秋（1903—1987） 14.巴金（1904—2005） 15.查良铮（1918—1977） 16.朱生豪（1912—1944） 17.王佐良（1916—1995） 18.袁可嘉（1921—） 小传译家（以出生年月先后为序） 19.李之藻（1565—1630） 20.李善兰（1811—1882） 21.蒋百里（1882—1938） 22.陈大齐（1886—1983） 23.陈望道（1890—1977） 24.竺可桢（1890—1974） 25.高觉敷（1896—1993） 26.赵少侯（1899—1978） 27.胡仲持（1900—1968） 28.孙用（1902—1983） 29.毕修勺（1902—1992） 30.柔石（1902—1931） 31.沈志远（1902—1965） 32.冯雪峰（1903—1976） 33.俞荻（1904—） 34.戴望舒（1905—1950） 35.楼适夷（1905—2001） 36.施蛰存（1905—2003） 37.孙大雨（1905—1997） 38.朱维之（1905—2001） 39.叶维之（1906—1983） 40.吴亮平（1908—1986） 41.罗大冈（1909—1998） 42.陈定民（1910—1985） 43.曹未风（1911—1963） 44.顾均正（1912—1980） 45.赵萝蕤（1912—1998） 46.冯亦代（1913—2005） 47.徐迟（1914—1997） 48.万紫（1915—） 49.吴景荣（1915—1994） 50.赵瑞蕤（1915—2002） 51.陈冠商（1918—） 52.李恨民（1919—1991） 53.叶水大（1920—2002） 54.陈修斋（1921—1993） 55.金隍（1921—） 56.草婴（1923—） 57.董乐山（1924—1999） 58.何江（1924—） 59.丁一（1925—） 60.施成荣（1927—1993） 61.王永年（1927—） 62.飞白（1929—） 63.宋兆森（1929—） 64.岑鼎山（1934—） 65.方梦之（1935—） 66.罗新璋（1936—） 67.金圣华（1940—） 68.许钧（1954—）

《浙江省译家研究》

精彩短评

1、近代历史上，浙江籍的翻译家占了全国总数的五分之一。鼎鼎大名，如雷贯耳。作为学翻译的浙江人，很骄傲。只是觉得后半部分很多译家都可以写得更丰富，比如草婴。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com